

10  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α'  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Σελ. 1369 / 10-2-1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... *Χωρίον... Ἰδαί.*  
(παλαιότερον ὄνομα: *Ἰνδράϊ. κωμ.*), Ἐπαρχίας... *Ἀρκαρίας,*  
Νομοῦ... *Π. ἑ. 27. κ. κ.*.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Παναγιώτης*  
*Ανδριανίδης*..... ἐπάγγελμα... *ἀνδριανόμαχος*.....  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις... *Ἰδαί... Ἀρκαρίας... πόλεος Πύργου*  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... *ἐν... 1. 11*.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :  
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον... *Ἀνδρέας... Ὀρζης... καὶ...*  
*Ἀνδρακαίου*.....  
ἡλικία... *6. 4*... *ἐν* γράμματικαὶ γνώσεις... *ἀρκαφαικος*.....  
*ἀμφακισμαῦ*..... τόπος καταγωγῆς... *Ἰδαί*.....  
*Ἀρκαρίας*.....  
*Παναγιώτης*..... *Ἰνδράϊ. κωμ.*..... *Ἀρκαρίας*.....

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκήν ποιμνίων ; ... *Ἰδαί... ηροφαικον. κα. διὰ ἑρφαῖν*  
.....  
Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
ματα ; ..... *Ἰδαί*.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. ....  
... *Εἰς... Πυρρ. αὐτ.*.....
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του ; ... *Ο. πατὴρ... εἰς... ὅσα... ἐρφαῖ. κα. διὰ... εἰς... τοὺς...*  
*νεοσύμβουτος... ἡρό... καὶ... θανάτου... καὶ...*.....

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν, καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; ... *Ὁ. ρ. οἱ... ἀεὶ γεωργεῖται. φ. εἰ. γιν*

*γεωργεῖται... μερικὴν φέρει. ἀντιθέτως. ἀντιθέτως. καὶ φ. εἰ. γιν*  
*κτηνοτροφία. (προσώπων - αἰγῶν)*

2) Οἱ τεχνίται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ... *π. αἰ.* .....

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; .....

... *Δεί. ὑπαίχου. φεράται. ἀπὸ βαρ.* .....

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα;).....

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθοῦ εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ; .....

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; .....

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; ... *Ἐ. β. κ. α. κ. εἰς. τὸ. τμήριον. καὶ.* .....

*Ἐδούρευοι. εἰς. καὶ. ἀπὸ βαρ. κ. κ.* .....

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνίται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρᾶματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; ..... *Ο. Χ. 1* .....

δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμῖας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ....

σιε... ζωικὴς... ~~φο~~... μορριές... ? ἐξ. ἡραίνου. το. φαινοδένου  
 γὰ... χωράφια... ὡς... καὶ... π.κ. καὶ... π.κ.  
 Κεῖται... ζω... εἰσαγριών... ..

2) Πότε ἐγίνε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ..... 1922.

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; .....

... 20.0. τὸ 1924... γίνονται χρῆσις... εἰσάγει ἄροτρον

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκευάζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; .....

Χρησιμοποιεῖται... καὶ το μονόφτερο ἄροτρο  
 ἢ προμηθεῖα ἐγένετο ἐκ τῆς Ἀγροτικῆς Ἐταιρίας

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρον με τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1..... 4..... 7..... 10.....  
 2..... 5..... 8.....  
 3..... 6..... 9.....



2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) ..... 1952  
 3) Μηχανὴ θερισμοῦ ..... 1954

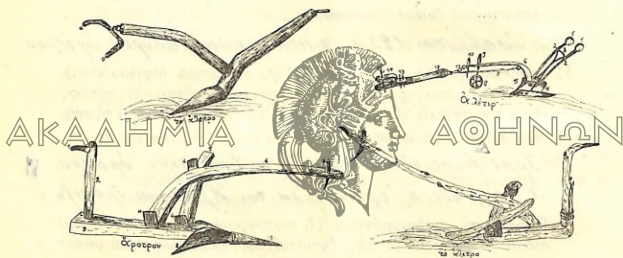
4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....

5) Μηχανή ἀλωνισμού ..... 1950.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον .....

*εἰς τὴν παλαιὰν ἡμετέραν... ἐξ. κεκτημένης... ὁ ἄροτρον  
μακερυνόμαζε... μοι... ημεροῦσε... ξύλινα ἄροτρα*

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- |         |          |          |
|---------|----------|----------|
| 1. .... | 6. ....  | 11. .... |
| 2. .... | 7. ....  | 12. .... |
| 3. .... | 8. ....  | 13. .... |
| 4. .... | 9. ....  | 14. .... |
| 5. .... | 10. .... | 15. .... |
- Διὰ τὴν ὑπάρχον  
ποιομένην  
ἐξαρτημάτων*

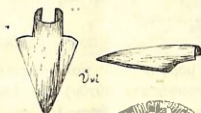
(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.



(Ἐάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-  
θμησιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς  
διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν  
χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφή-  
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν  
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

... εἰς ... ἄραι ... καὶ ... φύζικαι ... ὀρόσθραι ... ὑπάρχειν ...  
... ἔν ... μοίον ... ἐνός ... ὑπὸ ... δι ... ἄραι καὶ τῶν ...



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; .....

... ἔχειν ... σχηματίζον ...

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; .....



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου  
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαί κλπ.) .....

... Σκεπάρνι, ... ἀρίδα, ... καὶ ... ἡριάνι.



ρινι ἢ ξυλοφαί (ἀρνάρι)

8) α) Διὰ τὸν ἄροτρον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. .... *Βοῦ, ἵπ, ὄν.* .....

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; ..... *Δύο... (δύο ζεύγη).* .....

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἤτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;  
... *Ὁ ζυγός... γιὰ τὰ ὄργωματα... ἡ πό... ἀναγκαστικὰς*



*ε x 1*



*6 x 2*

Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτόν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.).

*ζυγός... 6 x 2... γιὰ τὰ ὄργωματα... ἡ πό... ἀναγκαστικὰς*  
*Διὰ τὴν ἐργασίαν... καὶ τὸν πό... ἀναγκαστικὰς*  
*αὐτὴν... καὶ... γιὰ τὸν πό... ἀναγκαστικὰς*

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. ....



11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). ....

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; *Κυρίως... μετὰ τὴν πό...*

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέπιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; .....

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,  
 τήν ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ  
 εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....

Εἰς τὸ ἄροτρον... καὶ τὸ ὄργωμα... γίνεται... χρῆσις  
 τὸ χαλινάκι, καὶ τὸ τραβηκτῆρι (φαλακὰς). ἢ τοῖ  
 ἐν τετρακτίαν... ζυγόν... ἢ διδύρεον (80. πεντηκ.). καὶ εἰς ἀντιδιδόν  
 τὰ ὑποκείμενα ὑποστῶν προσδενοῖσθαι ἐν τῷ χαμοῦσι.



ζ'. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποίος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης  
 τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) υπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα  
 ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας .....

Εἰς... ὄργωμα... γίνεται... εἰς... τοῖ... ἰδιοκτήτην

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ  
 τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,  
 εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) ... καὶ τὸ ὄργωμα

τὰ... εἶναι... βοδὶ... (τὸ... πρὸ... μὲν)... ἀντιδιδόν... εἰς...  
 εἰς... τὸ ὄργωμα... γίνεται... τὰ... εἰς... ὄργον... εἰς... εἰς...

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

Εἰς... ζεύξιμον... γίνεται... ὅπως... μὲν... εἰς... τὸ ὄργον

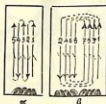
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ  
 ὄργωμα· μετὰ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα  
 τῶν ζῶων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδίασμα ἢ φωτογραφία).

Εἰς... ἐκκλινόμενα... βοδὶ... μὲν... εἰς... τὸ ὄργον  
 εἰς... εἰς... εἰς... εἰς... εἰς...



- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακὰς (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

καὶ ἐκ... χωρὸς... διόξαται... ἐξ... πάλιν... ἀπὸ... πάλιν...  
 χωρὶς... ἀπὸ... ὁργώνεται... ἢ... (κοιτῆρα)... ἀπὸ... ἐξ...  
 τὸ κέντρο (ἢ ἐπιχωματισμὸν) τοῦ χωρὸς καὶ τοῦ ὄργωμα γίνεται ἐξ...  
 ἢ ὁργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);



Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρῇσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργωμάτων σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σποριάς, ντάμιες, θιασιές, μεσθράδες κ.λ.π.); ...

χωρὶς... τοῦ... χωρὶς... ἐξ... ἀπὸ... ἐξ...  
 (σποράκιον)... ἀπὸ... καὶ... ἀπὸ... καὶ... ἀπὸ...

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά); με αὐλακιάν; .....

... καὶ... ἀπὸ... ἀπὸ... ἀπὸ...

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον; .....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρῇσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων με τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. ....

... κακοκινῶ... ὀργώνεται...

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρήσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. . . . .

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημοτηρικῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά· π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ....

Πρό... τῆς... ἐπαύρις... χίτωνος... ἐν... ἡ...  
 χρεία... ἀρρώσκειται... ἐν... τῶν... ὁραίων... τοῦ  
 ἡρώου... φεταί... τοῦ... ἀφαιρέσει... (ἀφαιρέσει)  
 χρεὶ... τοῦ... ζην... καὶ... ἀφαιρέσει...

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Απαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἄνωτέρω)

Εὐς· τοὺς· ὑπὸν· καθ' ἑαυτὸν· τὸ·  
 ἄλφια· τὸ· ὄρα· ὅτι· εἰς· ὅρα·

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ-  
νάπασιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

ἡ δὲ θρησκεία τὰ πνευματικά ἐστι καὶ ζήτα. ἡ δὲ ἀσθάρτεια ἀφραδηνούει

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; ... *δια. ἄρ. ἄρ. ... αἰ. ἄρ. γίνονται διὰ ὀργώματα*

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ διδάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; *Διδάκι, σπ. μ. ... εὐσπ. αὐτ.*

ἀνάρτακ... ἐφ' ἑβρημαῖς... ζύζα, σκευαίρει, ἔτα καταψύγῃ  
ὁ σάρες... μὲ ἑνάς... γυμνασθεῖς.....

- β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρουτία) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὄργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

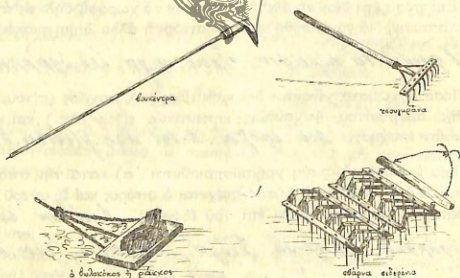
μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλειψοειδῇ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; .....

Οἱ... ραβδῶντες... μου... τὰ... τάρτα... ἔπειτα...  
 με... τὰ... βο... κ... ... οἱ... ἐκ... ἄνθρωποι...  
 ἐργαίω... ὁρῶντες... π... ρ... ἐν... ..

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); .... Γίνεται... τὸ... σκαλίδον... ..

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδον, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφή ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

Ὁταν... ημεῖς... τοῦ ἀγροῦ... ὀργῶνται... λαμβάνει... καὶ  
 ἐν... καὶ... ἔργων... τὰ... ἐκ... ..



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρήσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) . . . . .

Γ. κ. κ. α. α. . . . .  
 Γ. κ. κ. α. α. . . . .  
 Γ. κ. κ. α. α. . . . .  
 Γ. κ. κ. α. α. . . . .  
 Γ. κ. κ. α. α. . . . .



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι πού ἐκτελοῦν

Γ. κ. κ. α. α. . . . .  
 Γ. κ. κ. α. α. . . . .  
 Γ. κ. κ. α. α. . . . .  
 Γ. κ. κ. α. α. . . . .

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους. . . . .

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά. . . . .

Γ. κ. κ. α. α. . . . .  
 Γ. κ. κ. α. α. . . . .  
 Γ. κ. κ. α. α. . . . .  
 Γ. κ. κ. α. α. . . . .

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως. . . . .

Γ. κ. κ. α. α. . . . .  
 Γ. κ. κ. α. α. . . . .  
 Γ. κ. κ. α. α. . . . .  
 Γ. κ. κ. α. α. . . . .

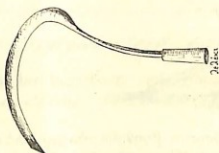
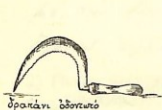
## Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

### α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·



π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) ..Ὁ..*λεριόφ.δ.ς...*  
*ἔχειτο.. με δρέπανα.. ηριονοκά..*



Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *κόσσα· καὶ θερύδιες χορτοκορτιδιές.*



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....  
*ὀδοντωτή.*

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....  
*ξάροηδ· ἔχειτο... ὁ... σιδ. κροῦς... κελεχός.*

5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπά-  
νια κ.ἄ.) ..... *Ὁ ἐνδωραῖς τοῦ Σωκράτους* .....

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς  
χειρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ  
ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθίων) ἢ τροφῶν τῶν ζώων  
(τῆς ρόβης κλπ.) .... *Πιάσματα· χερσὶν θερισμός* .....

## β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ  
δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ  
σίκαλις κλπ. .... *Περὶ τοῦ σίτου· 25·30· φάραγγος* .....

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν ( ἢ μένουσι) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν  
μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται).....

*ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ*  
*Κρητὰ*

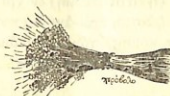
3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ),  
τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραχμῆς,  
πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ  
τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδά-  
φους τὰ δράγματα ; .....

*οἱ ἴδιοι θερισταὶ ἀποθέτουν τοὶ  
δράγματα* .....

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους.  
Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα  
τῆς χειρὸς) χωριστά ; "Οπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφα-  
λαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ δια-  
σταυρῶνται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

*Κατὰ τοὺς θεριστάς· οἱ θερισταὶ ἔχουσιν χερσὶ  
χιερὶ· ἐκίβει· καὶ ἔκαστος· πιάσματα· ἀπὸ τοῦ χωράφου  
ἐκίβει· καὶ ἔχουσιν τοὺς δρεπάκια* .....

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. .... *καί..... αγκυαλιές..... λέγονται*



### γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τρόπου καὶ ποῖον ; .....

*καὶ... εὐνοχέκαιοι... ἐθέριζαν... διὰ τὴν...*

- 2) Πώς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
φαγητοῦ ; (Παραθεσάτε με τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν  
εἰς τὸν τρόπον σας ὀνοματολογίαν) .....

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
κόπωση (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; .....

*καταί... τὰν... ἐκρίβαν... εἰς... χρυσαφθορί...  
ἐν... μέσση... ἀφαιρούμεν... τὰν... χεῖρας...*



- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; . . . . .

μάλλον... κατὰ τὴν ἐξοχὴν... ἔφηρξε καὶ ὑποφάνη  
... παλαιῆς καὶ ἀντιφάνη.

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια; Καταγράψατε αὐτά. ....

Όχι... ελληνική... γραφονόμος...  
Πάριος... γραφονόμος...

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθήριστοι; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάβαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερώς όπου υπάρχει σχετικόν ή άλλο τι  
 εχόν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ..... ΔΟΗΝΩΝ

δ) ἐν. γεφυραίαι... ἡμέρα... αἰλικον... βερμα' ἀπὸ τοῦ  
ὀρθοῦ... διὰ τὴν ἔργη... πρὸς... ἀπὸν καμμοῦρη  
(ὅπως... γαί... εἶχον... γέννη... ἔργη... καὶ φέρη ὡς τοῖ  
γεράματα... γέννη... οἱ κοιμομήρης.).....

8/ Πρίκ... γυμνάσιον... ταί... βιβλίον... Έναρκα... πρίκ... γυμν... και την  
υπερθεύσαν... θάινω... από την... θόρα... του... βιβλίου...

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχυῶν.

- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἦτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχυῶν. Ποίαν ἡμέραν; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμόν; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον; .....

Ἐγρερε καὶ φρίκονε... βῆε... ἡφίρρε... καὶ ζη-  
ρουν... καὶ μαζαίρε... καὶ ἔδεσαν καὶ ἔδεσαν.

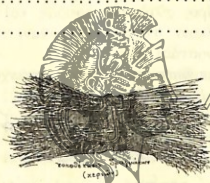
- 2) Πῶς ἐγίνετο τὸ δεματίασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυν καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χερίες, ἀγκαλίες ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βρουῖλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Τα' δειλὰ... ἐδένοντο... μὲ... ἀοφθα.

2770' upris for cinema.....

Για το βύθισμα των διατάξεων χρη...

Εκφορεύειτο. ἔκ... ἀίχμητο... φύγο. (Βίτατ).



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

- 3) Τα δεμάτια μετά τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθεοῦντο ; . . . .

Τοι..δραῖτοι...εὐτυχετέρωντοι..οἱτοι..δραῖτοι.

δὲ... διότι... γὰρ... ἔχουσιν τοῦτο... καὶ...

χαϊδουροί μου... (δὲ καὶ δὲ καὶ ἕνα χαϊδουροφίλο

..... (r.w.p.o.) .....

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον  
 σας :

Πότε γίνεται ἡ σπορὰ ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

Κάθουν... πάλι... παρ'αυτά... βε' δέο - ρη' ία.

·εφαίτια· (·ἀνάγκαι· νόμοι· παύται· ἔχει·) καὶ τὴν

βαλφον. 6ε. 7 αιωνος.....

- 2) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-  
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ  
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ  
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ  
φωτογραφίαν.

Τὸ βράζει καὶ γίνεσθαι μέ' ἕνα γαζιό  
βυσσάρει καὶ μέ' πῦρ... βυρσοδορεῖται τὸ αἶμα

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- (1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανὶ, τριφύλλι, βίκου); Ἐάν ναι, περιγράψατε πῶς ἐγένετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σάνος καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). . . . .

(Παραθέσσετε και σχεδιάσματα ή φωτογραφίας).....

- 3) Ζήηρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο ; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) .....

.....

.....

## Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

Ο. χωριεύς... ἐγένετο... ἐντὺ αὐτῆς...  
τοῦ χωριεύ.

.....

.....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως; .....

Ο. σωρός... ἀνωστῆρας... ἐγένετο... ἐντὺ αὐτῆς...  
τὰ δεμάτια... ἐγένετο... ἐντὺ αὐτῆς...

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας άλώνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ άλώνι; .....

Ο. ὄχι... ἐγένετο... ἐντὺ αὐτῆς...

.....

.....

- 4) Ποῦ κατασκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ άλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; ....

Ε. ὅχι... ἐντὺ αὐτῆς...

.....

.....



- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Ὁ. β. ε. . . οἰκογενεῖαι . δ. ε. . . κ. χ. α. ν. . . α. ν. ἡ . . . ἐπιθῆκεν ἔξω  
ἀπο' τοῦ χωρίου . . . ( β. γ. α' . β. γ. ὡ. κ. α. . καὶ . ἀλ. ὡ. κ. α. ν. ) .

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; .....

Δ. η. ο' . 15 . Ἰ. α. β. γ. δ. ε . . κ. ε. γ. ρ. ι . . 15 . Α. β. γ. δ. ε. ζ. η. . . . .

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-  
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον  
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) .....

Γ. α' . ἀ. γ. ὡ. κ. α. ν. . . ἔ. α. κ. α. ρ. ἡ. ρ. ι . . κ. α. γ. ὡ. ζ. . καὶ . . ἐ. γ. ἡ. ε. ζ. ο  
ἔ. ρ. α' . β. γ. δ. ε. ζ. . κ. ε. . . δ. ε. α. β. γ. δ. ε. ζ. . καὶ . ἡ. ρ. ι . . ἀ. γ. ε. ζ. α. ἰ. ο. ζ. .

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ  
ἀλωνισμού· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου : καθαρισμός αὐτοῦ καὶ  
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-  
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν  
καὶ ἀχύρων) .....

Π. ρ. α' . . χ. ὡ. ζ. . ἐ. α. β. γ. δ. ε. ζ. . . τοῦ . . ἀ. γ. ὡ. κ. α. ν. ἡ. ρ. ι . , καὶ γό  
καὶ α. β. γ. δ. ε. ζ. . . καὶ . . . γ. α. β. γ. δ. ε. ζ. . . κ. ε. .  
καὶ ἡ. ρ. ι . . ἀ. γ. ε. ζ. α. ἰ. ο. ζ. . . . .

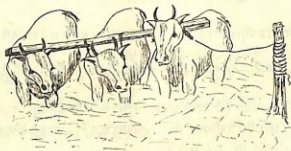
- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐνάρξις τοῦ ἀλωνι-  
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; .... Ο. Χ. ι . . . . .

.....  
.....

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου  
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

ταί...δεδροίδια...ταί...ἐργασ...ἀ...ἀρμυκιστὴς...μασί  
 ταί...ἀρμυκ...γύρω...ἀπό...τάκ...μαί...τα...  
 ...βλ. ἀπο...



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-  
 ήσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
 σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).  
 Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθεῖτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώ-  
 νιου ὁ κύλινδρος στύλος, ὅπου δύο μέτρων (καλούμενος στηγερός,  
 στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου εξαρτῶν-  
 ται σχοινία, ὥς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
 ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
 κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτως νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

...Ο...ἀρμυκιστὴς...ἐργασ...ταί...

...ταί...ἀρμυκ...ἐργασ...ταί...

...βλ. ἀπο...ἀρμυκ...ἐργασ...ταί...

...δεκάκρο...ἀπό...ταί... (καφούρι).....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
 ἀλώνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλώνο-  
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές,  
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους  
 εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στύλος εἰς τὸ  
 μέσον τοῦ ἀλώνιου. Τὰ ἀλώνιζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-  
 μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειᾶς περὶ τὸν  
 λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
 ἀκόμη) ἀλώνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-



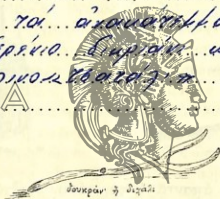


- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; .....

Ἰά... ἀλῶνισμα... ἀρχίζει... ἄναι... ὁ... ἡμέρας...  
ἀνιβαίνει... γρία... ἀνασκήματα... μασ... μετὰ...  
ῶσε... ναι... εἶναι... φηρά... τὰ... ἐπὶ...  
ἡμερῶν... δέ... μί... γὰρ... δύνει... τοῦ... ἡμέρας...

- 12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δοκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): .....

Διὰ... τὰ... ἀλῶνισμα... χρησιμοποιεῖται  
τὰ... διχάλι... δικούλι... μασ... ἐπὶ...  
τὰ... ξύλον... ἐπὶ...  
ΔΟΚΡΑΝΙ ἢ ΔΙΧΑΛΙ



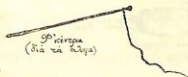
- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλῶνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόπους στάχυν ; .....

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβερρα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτὴν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). .....

Ὅσον... ἐγίνετο... μί... ἐπὶ...  
μῆ... ἀλῶνι... τὰ... ἡμερῶν... κί...  
ΔΟΚΡΑΝΙ ἢ ΔΙΧΑΛΙ

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχυών ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν .....

..... 2.7.7.05 ..... 0.7.0.1 .....  
.....



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

..... 0.0.0.0 ..... 0.0.0.0 .....  
.....

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ τοῦ ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τῶσπάρηδες) καλούμενοι ἀλωνοῦνται καὶ ἀγωνιάτες, οἱ ὁποῖοι εἶχαν βόδια ἢ αἰγὰ καὶ ἀνέλαμβανον τὸν ἀλωνισμόν .....

..... 0.0.0.0 ..... 0.0.0.0 .....  
..... 0.0.0.0 ..... 0.0.0.0 .....  
..... 0.0.0.0 ..... 0.0.0.0 .....  
.....

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῶα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

..... 0.0.0.0 .....  
.....

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; .....

.....  
.....

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;  
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου;  
(π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.)... *Μέ. γέν. ... μ. θ. γ. α. ν. ο. ....*  
*μ. θ. γ. α. ν. ο. ... γ. α. ... φ. α. β. ε. ρ. ι. α. ι. ... μ. α. ι. ... γ. α. ν. ... μ. α. θ. γ. α. β. ε. ρ. ι. α. ι. ο. ...*



κόπανος στρουγγιός



ξύλο καμπυλωτό διὰ τὸ κοπάνισμα  
μικροῦ ὀγκοῦ δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν  
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο  
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;  
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων  
παραγωγῶν; .....

*Γ. α. ... μ. θ. γ. α. ν. ο. ... γ. α. β. ε. ρ. ι. α. ι. ... α. ι. ... γ. α. ν. ...*  
*... γ. α. ν. ... α. ι. ... μ. θ. γ. α. ν. ο. ... α. ι. ... δ. ε. ... γ. α. β. ε. ρ. ι. α. ι. ...*  
*... α. ν. ... ε. γ. α. β. ε. ρ. ι. α. ι. ο. ... γ. α. ν. ... μ. θ. γ. α. ν. ο. ... α. ι. ... γ. α. ν. ...*

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.  
Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι  
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;  
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .....

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναι, ποῖα ;  
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .....

Ο Χ Ι

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρήσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) .....

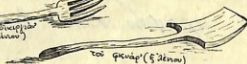
ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

### β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχες, ἐτομασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. ....

Λέν. ἔχουν. δικριάνι



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;  
Προτοῦ ἀρχίστη τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

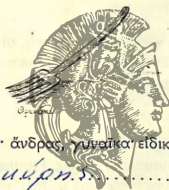


ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-  
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην  
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :  
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

... μετ' ἑξήκων... φ.τυ.άρι...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνῶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρος, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

... ὁ... κοιμιστήρης...

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ  
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-  
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-  
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλῶ-  
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

... τὰ... κόνδυλοι... πεφαιρία... εἰς...  
... μὰ... αὐτοῖς... μοῖ... τὰ... ἔφηναν... γ.μὰ...  
... τροφή... τῶν... ὁρμηλαίων...

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλῶ-  
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
 ηθίζεται τοῦτο .....

.....  
 .....  
 .....

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα  
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....

ΜΕΛΑΪ... ΤΑΪ... ΖΥΓΚΙΒΡΑ... ΕΪ... ΕΥΧΟΣ... ΞΕΜΟΘΕΙΝΙ΄ ΓΥΓΟ  
 ΑΡΩΓΑ... ΛΕΪ... ΤΑΪ... ΠΑΝΔΡΑΪ... ΜΑΘΗΚΑ... ΞΕΡΑ... ΞΕΪ  
 ΤΑΪ... ΨΥΓΟ... ΜΑΪ... ΞΕΪ... ΞΕΡΑ... ΤΑΪ... ΕΥΧΑΪ... ΕΥΤΟ  
 70 ΤΑΪ... ΕΪ... ΕΥΤΟ... ΞΕΡΑ...

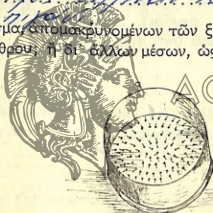
Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνεμίσημα ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σφρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

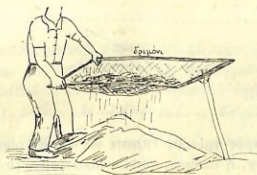
ΑΘΗΝΩΝ



ΚΟΣΚΙΝΟ ΠΑΛΙΟ ΔΕΡΜΟΝΙ



ΚΟΣΚΙΝΟ Ή ΑΡΥΛΟΓΟΣ



ΔΕΡΜΟΝΙ

νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
 κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δормόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερώς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἀχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

..τοῦ...μαλ' ἀριστερὰ...καὶ δεξιὰ...φ.ε'.....

..ἐργαλεία...καὶ σκευὰ... (βλ. ε. ε.).....

..καὶ ἡ γένεσις.....

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποῖα ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ; .....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

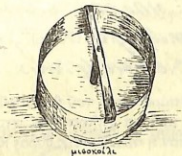
- 8) Ἄ λ λ α ἔ θ ι μ α προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σῖτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. ....

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποῖα ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι ; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν



χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-  
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

Πραυφιέκαν... αρι... βεναετοου, ο' βεναετοου  
?εζαφ'βανε... το' βεναετον... με' εκαν  
... κ'εετ'ε... (Γιαφαντερεντε.)



- 2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,  
β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,  
γ) τὸ γυφτιάτικο,  
δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημοθηριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) .....

- 3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς ἐδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνθηκὰς) ...*ο...καρπός...ἀγροῦ ἐντὸς οἰκίας*...

κός συνηθείας) ..Ο... μαρτρός... αη.δ.δ.μ.ε.ς.τ.α. ε.ς  
 ται. ηυ.δ.α.ρ.ια. (μ.ο.δ.η.α.) και... ετα. ζ.δ.η.α.  
 ..α.φ.γ.α.ρ.ια.....

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγένετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; ..... *ἐς. πόκ. ἀτυρῶ. κ.αι...*

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυνς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ;...

*Μεταί... πό. εἰζῶ. κ.αι. φ.αι... ὑπόρ. α. εἰζῶ. κ.αι...  
φ.αι. κ.αι. φ.αι... ὑπό. κ.αι... ζ.ε. κ.αι. φ.αι... τοὺς. χ.ε. κ.αι...  
εἰζῶ. κ.αι... εἰζῶ... τοὺς... εἰζῶ. κ.αι. φ.αι...  
(καθ. αἰ. κ.αι. φ.αι)*

- 6) Μήπως οὔπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχυῶν,  
τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

*Π.ε. κ.αι... χ.ε. κ.αι... φ.αι... ὑπό. κ.αι... εἰζῶ. κ.αι...  
εἰζῶ. κ.αι... ἐς. κ.αι... εἰζῶ. κ.αι...*

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα της· ποῦ φυλάσσεται.  
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .. *κ.αι. φ.αι... εἰζῶ. κ.αι...*

*εἰζῶ. κ.αι... ὑπό. κ.αι... εἰζῶ. κ.αι... φ.αι...  
εἰζῶ. κ.αι... εἰζῶ. κ.αι...*

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
τόπον σας ἄναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
γέννων, ἑσπέρas 23 'Ιουνίου (Κληδόνου), 'Αποκριές, πρώτη Μαρ-  
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ 'Ιούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

*ἐς... Ἀ. θ. οὐ. κ.αι... εἰζῶ. κ.αι... φ.αι... φ.αι...  
φ.αι... εἰζῶ... κ.αι... φ.αι... κ.αι... φ.αι...  
εἰζῶ... εἰζῶ. κ.αι... κ.αι...*

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; .....

*ἐς... Ἀ. θ. οὐ. κ.αι... εἰζῶ. κ.αι... κ.αι...  
κ.αι... Ἀ. θ. οὐ. κ.αι... εἰζῶ. κ.αι... κ.αι...  
κ.αι... κ.αι... εἰζῶ. κ.αι...*

- 2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιὰ αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

*Азори́тская фи́ска*

- β'. 1) Ποιοι ανάπτουν την πυράν· παιδιά, ηλικιωμένοι, ποιος άλλος ; ...

Οἱ κτηνοτρόφοι.....

- 2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.  
Τὰ κλέπτουν ; Ἄν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος ; .....

...ταί... ζύζα... καί... φέρου... οἰό... κό... βουχο'

- 3) Πώς γίνεται η συγκέντρωσής των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

Πηγαίκαν... οἱ χωρινοὶ... ὅσα... βέβουν

...στο βουκό μου... φέρουν... και ξέρω

... καὶ ἔργα... βυζαντινὰ... ἐκτὸς ἡρώδου...

ΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυρὰν ;

- 1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξόρκια, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα .....

Δέν χίαντον προσεχας α' 27ος

περιέχουν όσα πίν ή κτάς γιά

ναί, πόση ὁ καιρέως πωλ-πωλ

εγώ γαρ, από πηΐς σου

- 2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

Σημ. ... βγαίνει την πίνακα γάνυ...

...επεί... για... το... κυρία... σου

... καὶ... φέρουν... χρυσάχα

... mais j'en suis sûr -

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λου-  
λουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ....

.... *μάγοι... ξύρα... καὶ... βουτιά* .....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα  
τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

..... *Ο. Χ.Ι.* .....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

7/8a

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



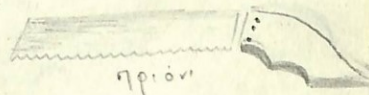
από - παλαιά  
 η βιβλίου



από  
 βιβλίου



από  
 βιβλίου



από

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



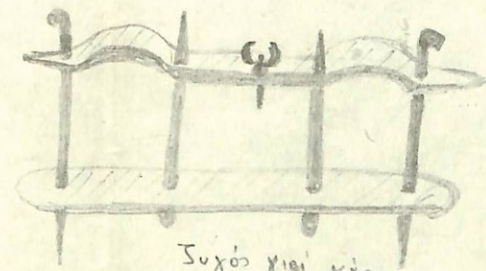
από  
 βιβλίου  
 ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ



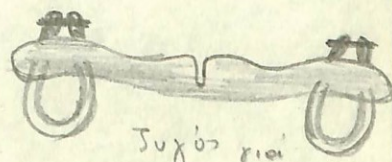
από  
 βιβλίου



από  
 βιβλίου



από βιβλίου



από βιβλίου

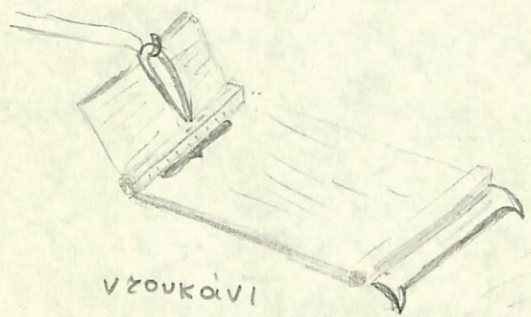
1501 Αρ. 100/100  
11. 11/11/11



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



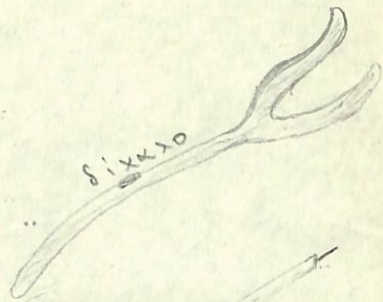
ΑΘΗΝΩΝ



ν. 100/100



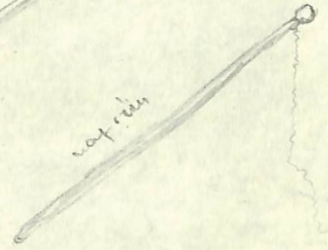
ν. 100/100 (1)



100/100



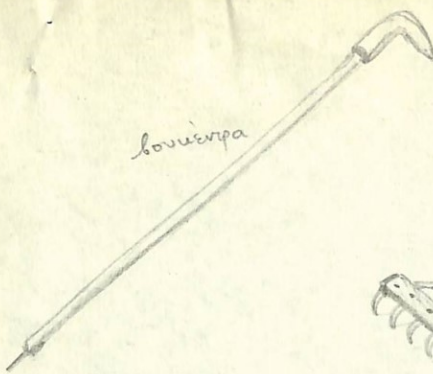
100/100



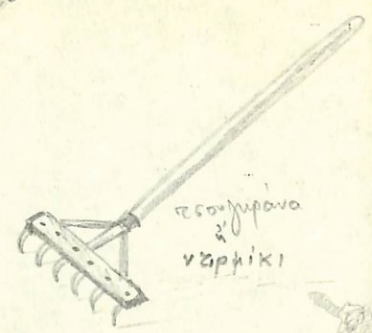
100/100



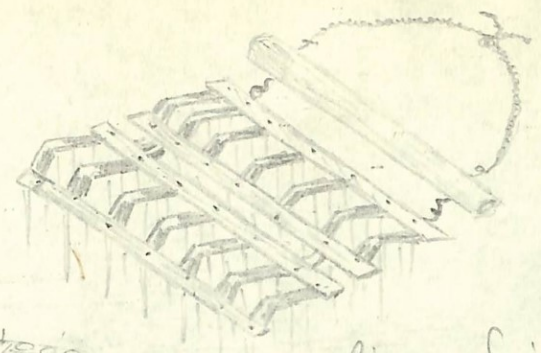
Σελίδα 11. Πέτρις



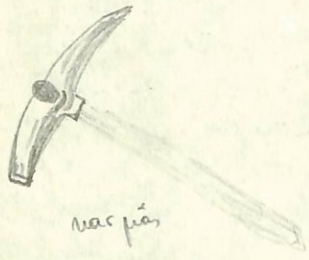
λουιέρα



πασαλιόνα  
νάρηκι



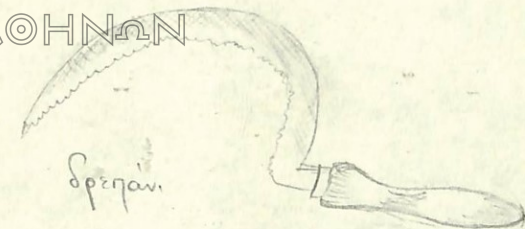
εβάρνα σιδερένια



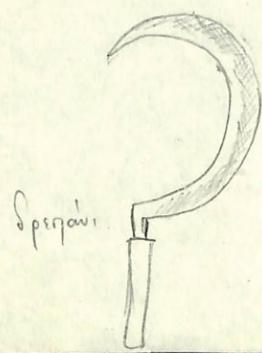
μασμάς



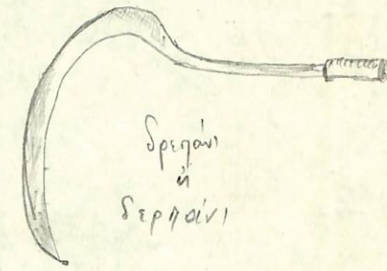
εβάρνα



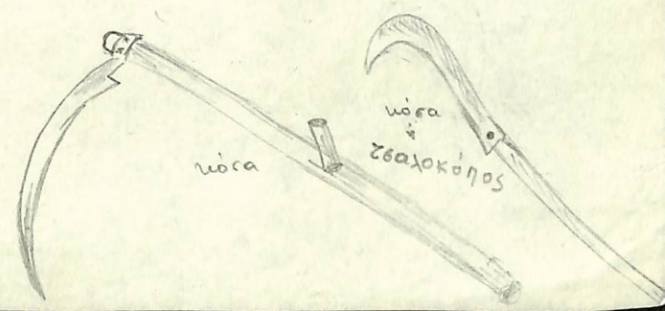
δρεπάνι



δρεπάνι



δρεπάνι  
δρεπάνι

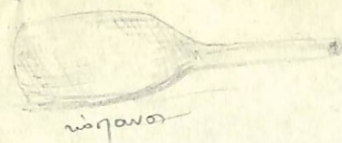


κόφα  
σβαλοκόφος

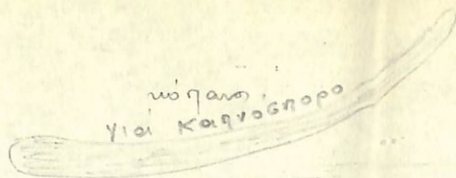
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



ἰδὲ - ἡγεμονία  
π. Πύρρος

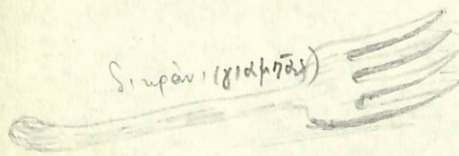
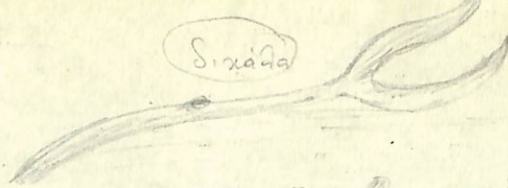


ῥογαν



ῥογαν  
γιά καρβογόρο

Σιχάλα

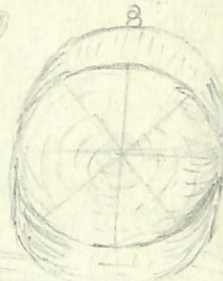


Σιχάλα (γιδιτῆς)

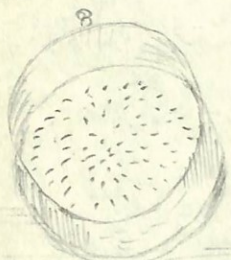


ῥογαν  
γιά χύψισα

Σιχάλα



ῥογαν  
χέρτο



ῥογαν  
χόνδρο

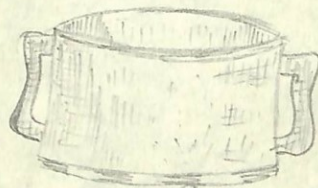
ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ῥογαν  
χόνδρο





Ἐν Ὁλῶν τῇ 10-2-1970

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΕΚΠΑΙΔ. ΠΕΡΙΦ. ΔΙΟΙΚΗΣΙΣ  
ΣΥΣΤΗΜΟΝ ΔΗΜΟΤ. ΣΧΟΛ. ΙΩΑΝΝ.

Ἀριθ. Πρωτ. 22

Ἀριθ. Δελτ.

Πρὸς  
τὸ Κέντρον Ἑρεῦνης τῆς  
Ἑλληνικῆς Λαογραφίας.  
Ἀθῆναι.

(Γιὰ τοῦ κ' Ἐπιμελητοῦ Δημοτικῆς  
Εὐρωπαϊκῆς Περιφ. Ἀρχαῖας)

Θέμα: Ἀποβόλλεται ἐρωτηματολόγιον διὰ  
γνωρίμας ἐργασιῶν καὶ κατ' ἑξῆς φερῶν.

Εἰς ἐκτέλεσιν τοῦ ὑπ' ἀριθ. 2642/1-12-69  
ἐγγράφου τοῦ κ' Ἐπιμελητοῦ Δημοτικῆς  
Εὐρωπαϊκῆς Περιφ. Ἀρχαῖας ὑπὸν ἐπιμελῆναι  
ἐκτελεστέον ἐρωτηματολόγιον διὰ  
γνωρίμας ἐργασιῶν μετὰ τῶν ἐκτελεστέων  
ἐργασιῶν.

Παραμένει διὰ τὰ κατ' ἑξῆς.

Διευθυντής

ἡμερομηνία ἀποστολῆς.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ



Συν Κρατέα 24 15-2-80

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΚΠΑΙΔ. ΠΕΡΙΦ. ΑΘΗΝΑΣ

ΔΗΜΟΤ. ΣΧΟΛΕΙΟΝ ΚΡΑΝΕΑΣ

Αριθ. Πρωτ. ... 27 ...

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ

Αριθ. Έρωτ. Μον. 50/1980

Α'.

Προς  
Τὴν Ἀκαδημίαν Ἀθηνῶν, Κέντρον ἔρευνας καὶ  
Ἑλληνικῆς Λογογραφίας  
Ἀναγνωστοπούλου 14 ΑΘΗΝΑΙ

Εἰς Ἀθήνας

«Διὰ τοῦ κ. Σπιδωροῦ τοῦ Διευτ. ἐπιθ. Ἀγωγίας»

Δουλοῦμαι εἰς τὴν ἐκείνην καὶ ἀναγέρω θυμὸν ὅτι εἰς  
ἡλικίαν καὶ ἀντικείμενον, δὲν ὑπάρχει πρὸς τοὺς 1923  
ἐδωκυνομένη μετὰ τὸ 1923 ἀπὸ τοῦ Κέντρου ἐν ἴσυν,  
καὶ ὡς ἐν τούτοις δὲν εἶναι δυνατὴ ἡ ἀπάντησις καὶ συμπερίληψις  
τοῦ ἐντύπου ἐρωτηματολογίου, διὰ γεωργικὰ ἔργα καὶ  
ματ' ἔδωκεν ἡμεῖς, διότι δὲν ὑπάρχει καὶ ὁ κατεχόμενος  
πληροφοριόχους.

Εὐχαιρέτως

Διεύθυν. Σχολ. Β

